

Tefal[®]

EN

ZH

KO

ID

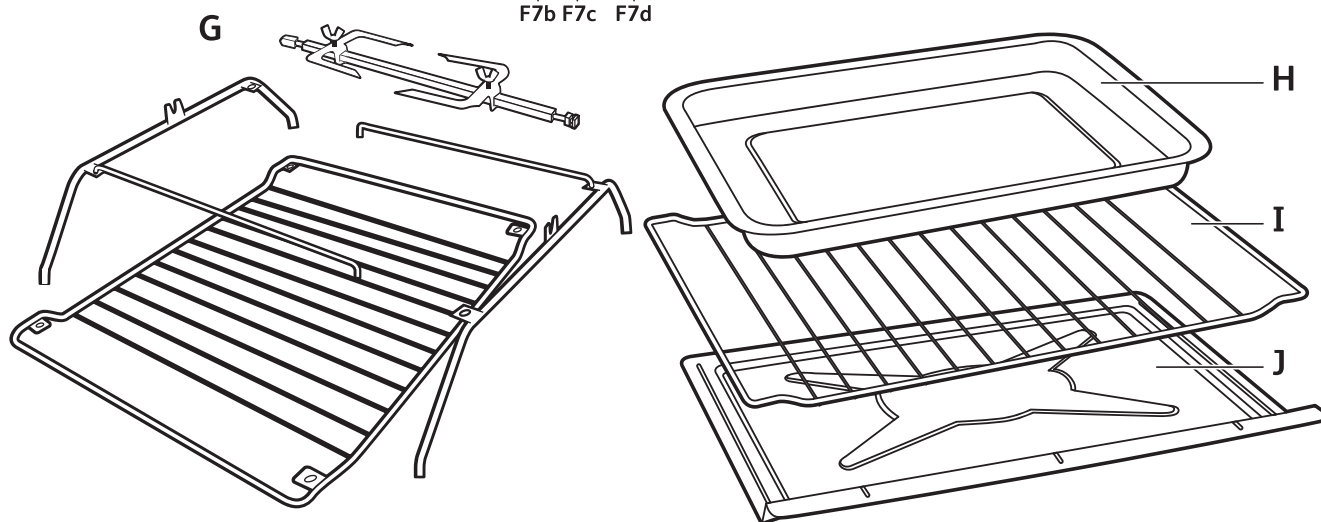
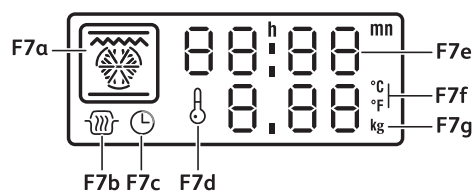
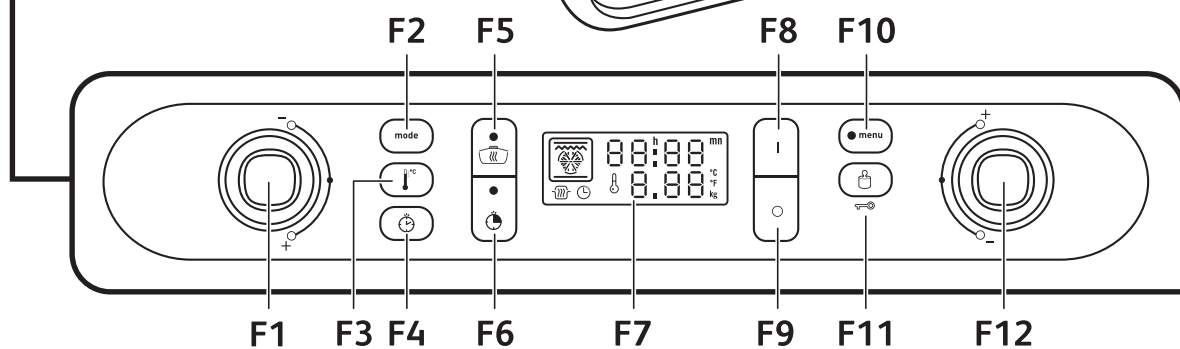
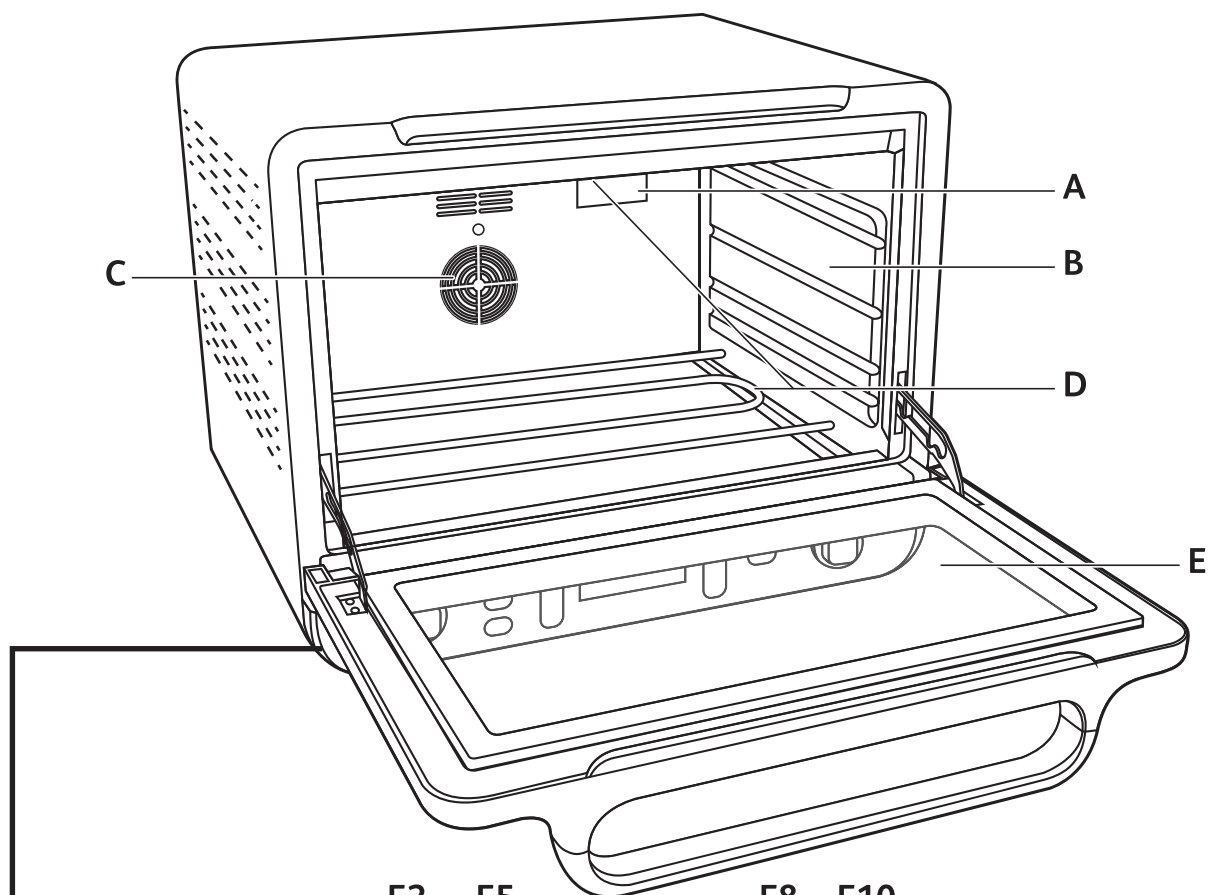
TH

VI



Uno xl electronic Turnspit

www.tefal.com

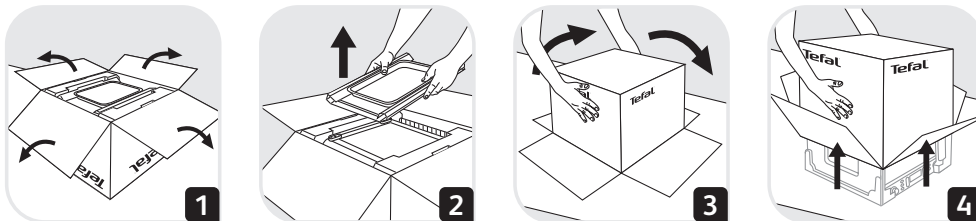


說明

- A 內壁燈
- B 易潔內壁
- C 熱風對流風扇
- D 發熱線
- E 雙重玻璃門
- F 控制面板
 - F1 左旋轉按鈕
 - F2 手動模式選擇
 - F3 烹調溫度選擇
 - F4 烹調時間選擇
 - F5 保溫
 - F6 延遲開始
 - F7 LCD顯示屏
 - F7a 烹調模式
 - F7b 保溫
 - F7c 延遲開始
 - F7d 溫度
 - F7e 時間顯示
 - F7f 溫度裝置
 - F7g 重量
 - F8 烹調開始
 - F9 烹調過程中停止/更改(停止)
 - F10自動菜單選擇
 - F11食物重量/兒童安全選擇
 - F12右旋轉按鈕
- G 旋轉燒烤組件(1.網架, 2.燒烤叉, 2.旋轉燒烤支架, 1.旋轉竿, 1.焗盤)
- H 易潔焗盤
- I 兩面用網架
- J 碎屑盤

首次使用之前

拆封



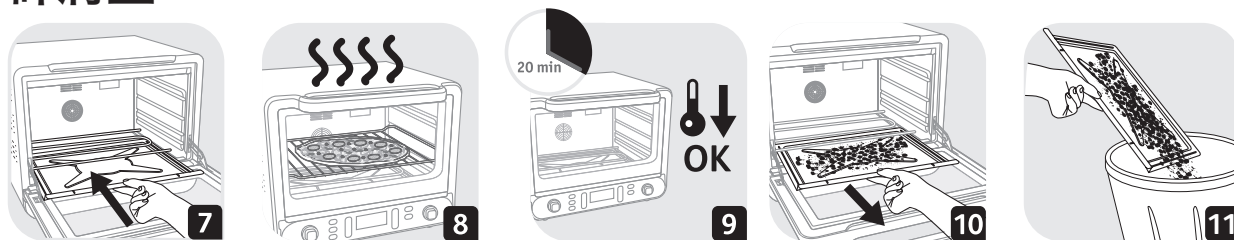
將包裝盒翻轉。 打開包裝盒 - fig.1, 取出配件 - fig.2 以及為便於拆封, 輕輕地翻轉包裝及其內裝物 - fig.3。拿掉包裝盒並去除塑膠保護封套 - fig.4。

安裝



用濕布擦洗設備的內部和外部, 並擦乾 - fig.5。在溫熱的肥皂水中清洗所有的配件。仔細沖洗並擦乾 - fig.6。將碎屑盤放到底部發熱線的下面 - fig.7。

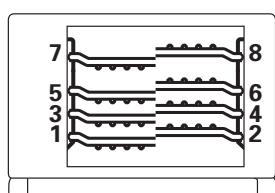
碎屑盤



將碎屑盤滑入焗爐並放到底部發熱線的下面 - fig.7。設備運行期間，將碎屑盤放置於其應屬位置 - fig.8。使用期間或剛剛使用完時請勿觸碰碎屑盤。讓其冷卻片刻 - fig.9。每次使用之後，請將碎屑盤清空 - fig.10-11。

ZH

網架位置

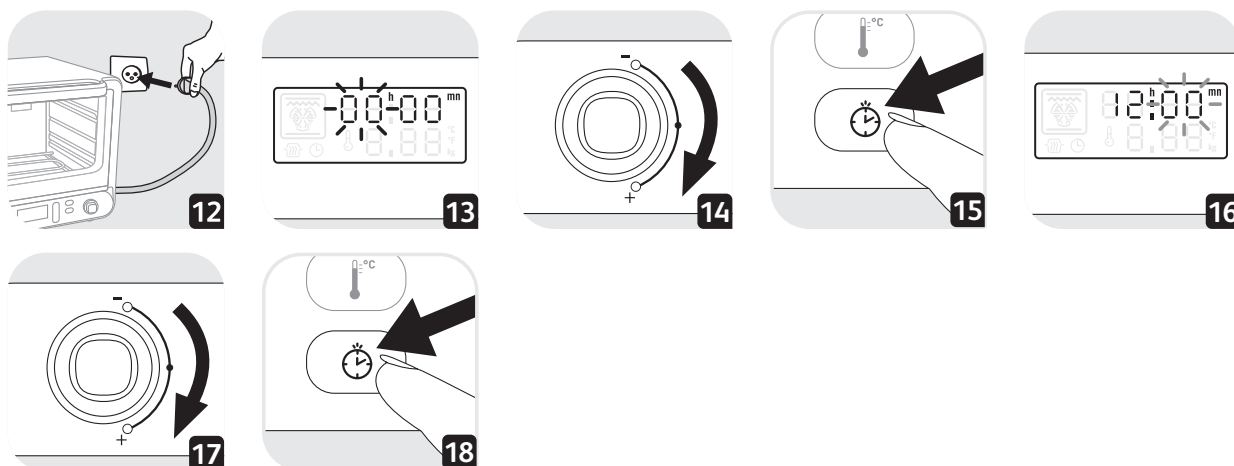


你可利用放置網架的位置來配合不同功能，以達致最佳烹調效果。焗爐有4個高度用以放置網架。但是，由於網架是可反轉的，因此可以有8個不同的位置。

選定放置網架的高度，再將碟子放在網架中央位置。

請勿將容器直接放置在內部發熱線上。

設定時間



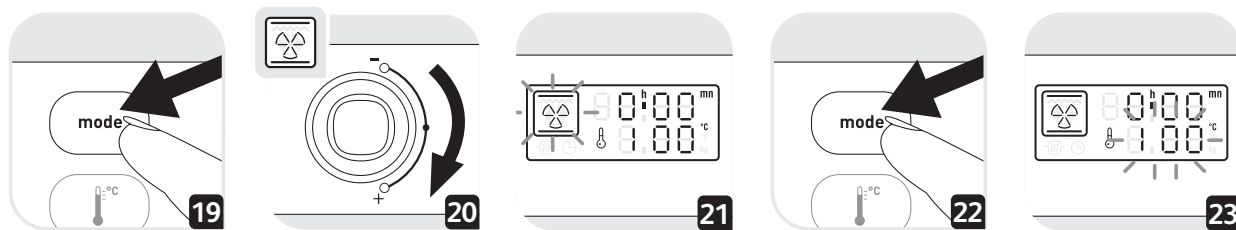
接通焗爐的電源後 - fig.12，顯示器會自動顯示時間為“00:00”，而小時的顯示會閃動 - fig.13。以左旋轉按鈕調校小時 - fig.14。按“時鐘”按鈕使之生效 - fig.15。然後，分鐘的顯示會自動閃動 - fig.16。以左旋轉按鈕調校分鐘 - fig.17。再次按“時鐘”按鈕使之生效 - fig.18。

如需更改時間，長按“時鐘”按鈕數秒。

注意！請勿混淆時鐘按鈕  和延遲開始按鈕 .

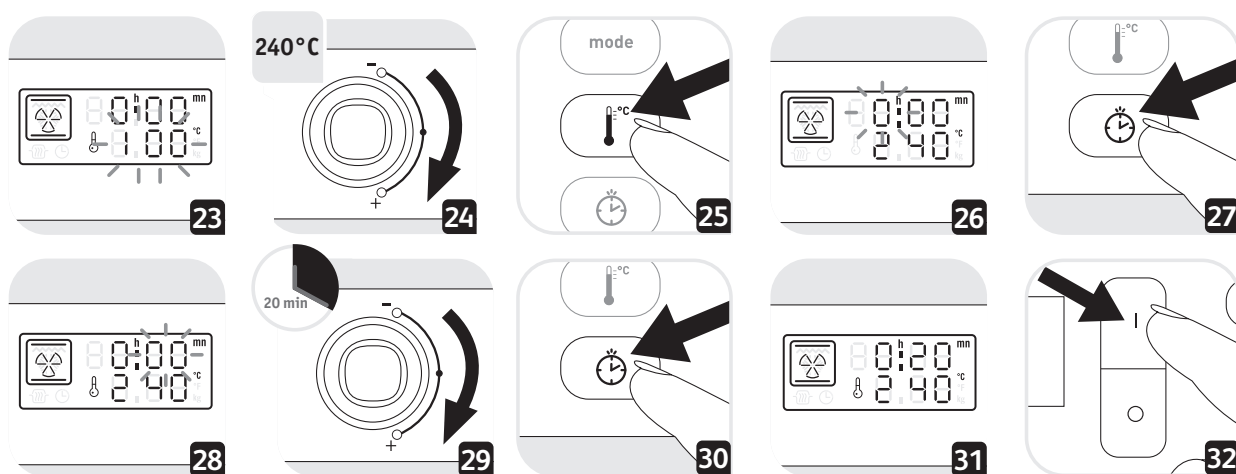
首次空載使用

首次使用之前，為清除可能存在的製造時遺下的殘留物，必須讓您的焗爐空載運轉20分鐘。

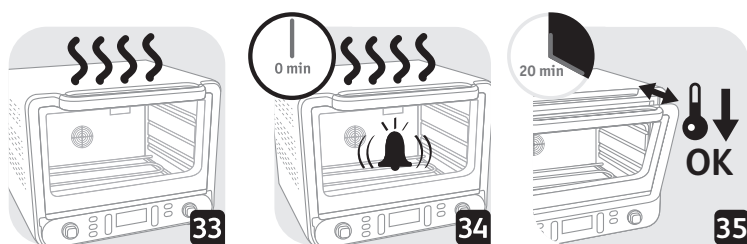


接通焗爐電源並調校時間。

按“模式”按鈕 - fig.19。以左旋轉按鈕選擇“熱風對流”烹調模式 - fig.20。“熱風對流”的標誌  必須出現在LCD顯示屏上 - fig.21。再次按“模式”按鈕使之生效 - fig.22。



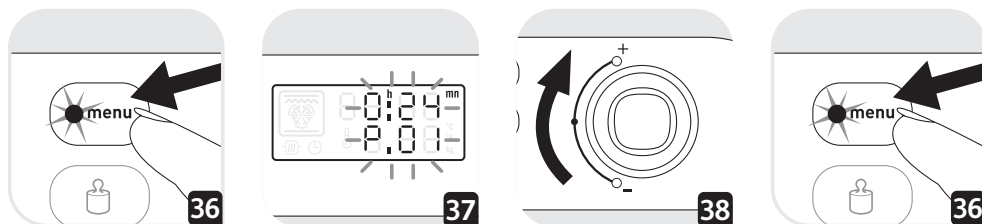
溫度的顯示閃爍 - fig.23。選擇溫度：以左旋轉按鈕選擇240°C - fig.24。按“溫度”按鈕使之生效 - fig.25。小時的顯示閃動 - fig.26。設定小時為0。按“時鐘”按鈕使之生效 - fig.27。分鐘的顯示閃動 - fig.28。設定分鐘：以左旋轉按鈕選擇20分鐘 - fig.29。再次按“時鐘”按鈕使之生效 - fig.30 - fig.31。按  一下以停止烹調 - fig.32。



首次使用時，蒸汽可能會從焗爐中溢出 - fig.33。這種現象是正常的，並會在使用過程中逐漸消失。20分鐘之後，焗爐會發出聲響，並自動停止 - fig.34。讓設備冷卻 - fig.35。

自動模式

使用預設選單



接通焗爐電源並調校時間。按“選單”按鈕 - fig.36。選單和烹飪時間的顯示會閃動 - fig.37。以右旋轉按鈕選擇選單 - fig.38。再次按“選單”按鈕使之生效 - fig.39。

ZH

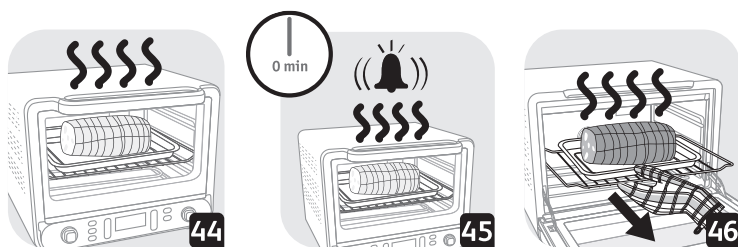


重量的顯示會閃動 - fig.40。以右旋轉按鈕選擇重量(請參考預設選單模式列表) - fig.41 以及按“重量”按鈕使之生效 - fig.42。烹飪時間會根據生效的重量自動顯示。

關於延遲開始或保溫模式設定, 請參考相應的章節。

按  一下開始烹調 - fig.43。

烹調列表只供參考。可根據個人口味, 使用手動模式繼續烹調。



烹調結束時, 焗爐會發出聲響, 並自動停止 - fig.44-45-46。

預設選單說明*

[illegible]

				烹調		C1									C2								C3
編號	程式	模式	網架高度	T°C	尺寸	時間, 以分鐘計算																	
P11	急凍薄餅		5	210	C1=小 C2=中 C3=大	13										20							26
P12	新鮮薄餅		3	210	C1=小 C2=中 C3=大	12										14							23
P13	餡餅		5 ou 4	240	C1=小 C2=中 C3=大	30										33							39
P14	奶油菜式		4	220	C1=小 C2=中 C3=大	45										54							83
P15	曲奇餅		5	180	1項設定											15							
P16	朱古力蛋糕		3	200	C1=小 C2=中 C3=大	16										34							40
P17	雞肉		TB 旋轉燒 烤叉	240					55	58	60	61	62	64	67	71	88	94	100				
P18	烤牛肉		TB 旋轉燒 烤叉	240		32	34	36	37	38	39	40	41	42	43	45	48						
P19	烤豬肉		TB 旋轉燒 烤叉	240		43	54	58	62	65	69	72	73	74	75	76	78						

通過選單上的P01至P08, 您可以在0.5千克到2.5千克之間選擇食物的重量。
通過選單上的P10, 您可以在0.5千克到0.8千克之間選擇雞塊的重量。
菜單上的P11至P14以及P16提供了3種份量選擇: C1=小, C2=中, C3=大。

注意！在選單上的P09和P15中只有一個份量選擇。

* 烹調列表只供參考之用。

手動模式

手動選單說明



焗：熱力是由焗爐的頂部和底部發熱線產生：這種傳統的烹調模式適合烹調肉類、魚肉及甜點。



燒烤：熱力是由焗爐頂部發熱線產生：可以用於傳統的烤肉及燒烤。



解凍：該特殊功能可以使位於焗爐後部的風扇運行，以減少您置於焗爐中的食材的解凍時間，避免食材被煮熟的情況。在解凍模式下，溫度不能改變。



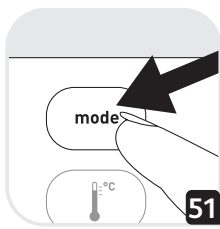
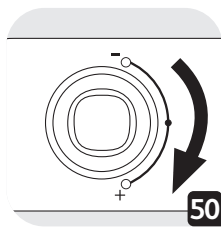
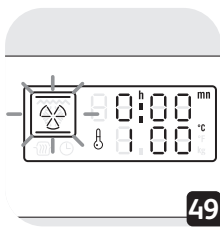
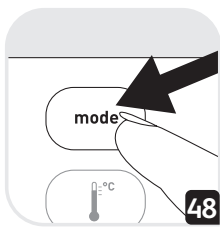
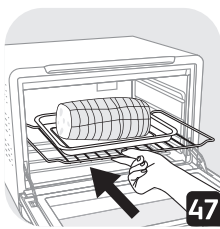
熱風對流：產生熱力之後，置於焗爐後部的風扇將熱力吹散，保證焗爐內部各處都能夠達到均勻烹調。空氣流動令食物可以被均勻烹調。



旋轉燒烤：旋轉烤架用作烹調各種肉類和家禽肉。

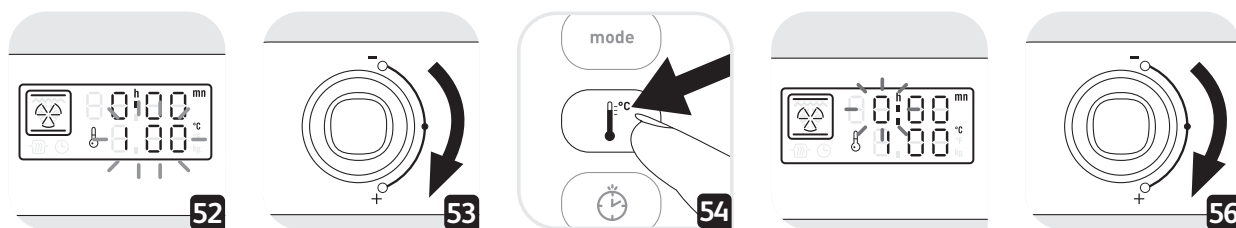
對於焗、燒烤和熱風對流模式，溫度可以在100°C至240°C之間調整。

使用手動選單

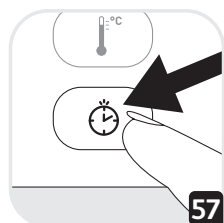


接通焗爐電源並調校時間。

將網架放置於所需高度。將放有食物的焗盤放入焗爐 - fig.47 並關上爐門。按“模式”按鈕 - fig.48。烹調模式的顯示會閃動 - fig.49。調校左旋轉按鈕以選擇烹調模式 - fig.50。再次按“模式”按鈕使之生效 - fig.51。

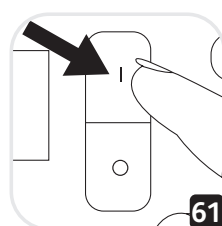
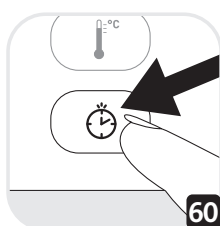
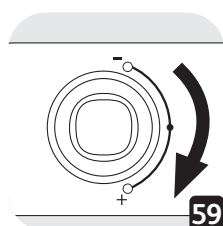
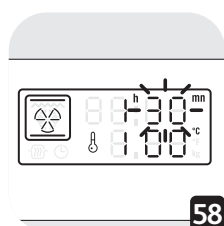


溫度的顯示會閃動 - fig.52。調校左旋轉按鈕以選擇溫度 - fig.53。



注意！解凍模式下不能更改溫度。

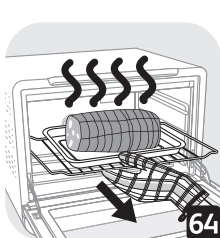
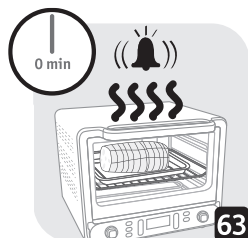
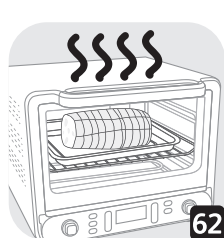
按“溫度”按鈕使之生效 - fig.54。烹調時間的顯示會閃動 - fig.55：調校左旋轉按鈕以設定小時 - fig.56，按“時鐘”按鈕使之生效 - fig.57。



分鐘的顯示會閃動 - fig.58：調校左旋轉按鈕設定分鐘 - fig.59，再次按“時鐘”按鈕使之生效 - fig.60。烹調的最長時間為3小時59分鐘。

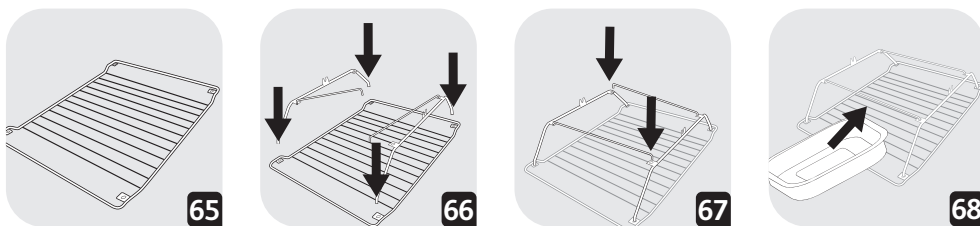
關於設定延遲開始或保溫模式，請參考相應的章節。

按  一下，開始烹調 - fig.61。



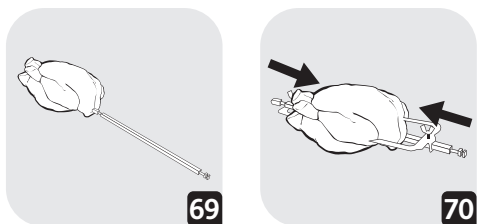
烹調結束時，焗爐會發出聲響，並自動停止 - fig.62-63-64。

使用旋轉燒烤功能



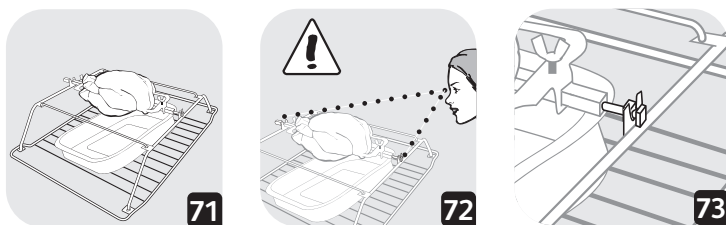
為安裝旋轉烤架, 請在網架上放置2個旋轉燒烤支架 - fig.65-66-67。接着將焗盤放置在網架上 - fig.68。

ZH

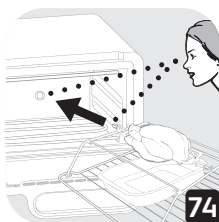


用旋轉竿穿起肉之前先將肉用繩捆好。

將旋轉竿滑進肉中 - fig.69, 接着將兩個燒烤叉滑到旋轉竿上(叉尖向外) - fig.70。



將串好的肉放到置於網架上的旋轉燒烤支架上 - fig.71 並確認旋轉竿卡在支架上, 以避免其移動 - fig.72-73。



將所有部件都放入焗爐中, 確保旋轉竿放置在適當的槽中 - fig.74。

然後, 根據上述手動模式相關指示, 以“旋轉燒烤”模式開始烹調 - fig.47-61。

重要提示! 為取得最佳烹調效果, 在旋轉燒烤模式下, 溫度應設定為240°C且爐門必須關閉。

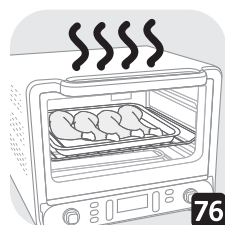
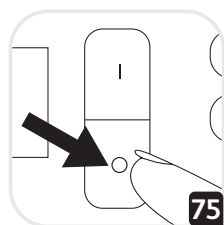
重要提示! 當烹調某類菜式時, 蒸汽可能從爐門溢出: 出現這種現象完全正常。

烹調列表:手動模式 *

程式	模式	網架位置	預熱時間 (分鐘)	T °C	時間
餡餅		4	0	233°C	37 分鐘
水果蛋糕		3	10	185°C	45 分鐘
火腿餡餅		4	0	233°C	37 分鐘
水果餡餅		4	10	193°C	45 分鐘
海綿蛋糕		4	10	185°C	23分鐘
		4	10	185°C	25 分鐘
烤豬肉 (1千克)		5	0	193°C	1小時20分

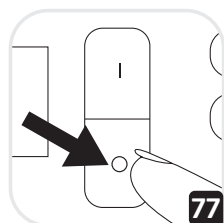
* 烹調列表只供參考之用。

烹調過程中更改



按  一下 - fig.75。更改程序(烹調模式、溫度和/或烹調時間), 按  一下, 使之生效以及重新開始烹調 - fig.76。

停止烹調

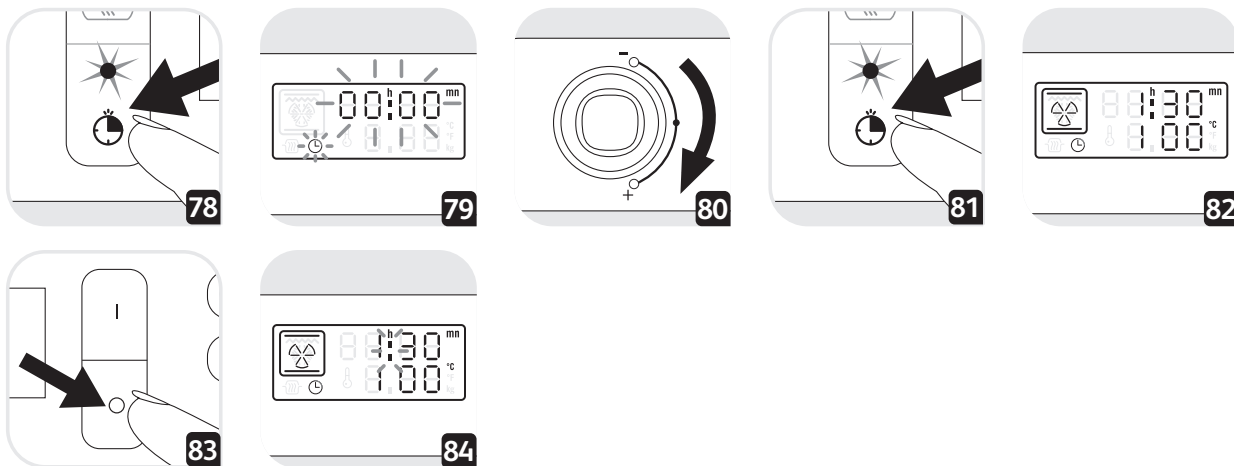


如需停止烹調, 長按  - fig.77 直到轉至待機模式。

延遲開始

延遲開始功能讓您設定5分鐘至24小時的延遲開始烹調時間。

注意！請勿混淆延遲開始按鈕  和時鐘按鈕 .

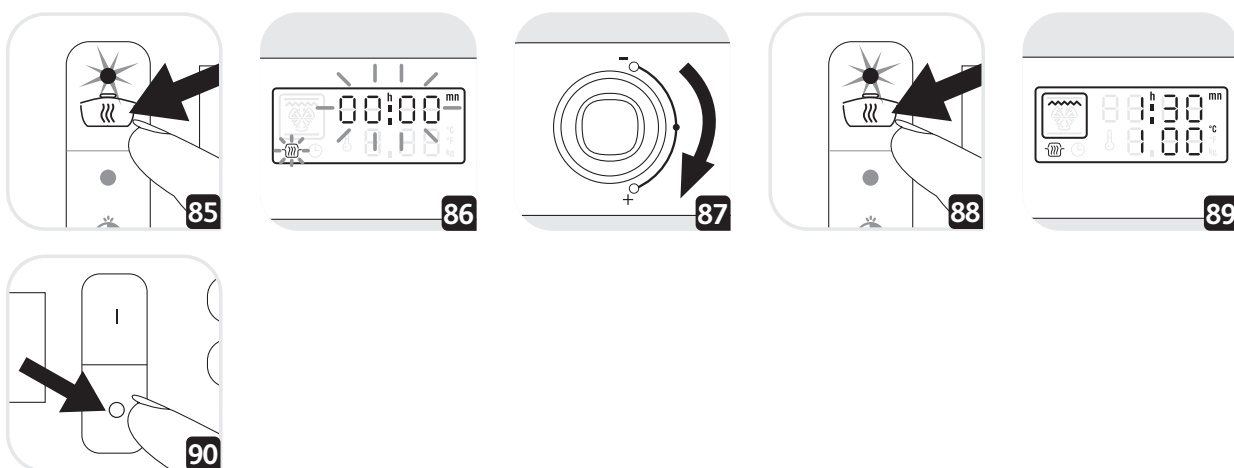


ZH

烹調模式、時間和溫度已經通過手動模式或預設選單模式設定好（請參考有關設定的相應章節）。按“延遲開始”按鈕 - fig.78。“延遲開始”  的圖示和時鐘會閃動 - fig.79。調校左旋轉按鈕以設定烹調開始時間 - fig.80。**再次**按“延遲開始”按鈕使之生效 - fig.81。“延遲開始”圖示出現在顯示屏上。這表示延遲開始程式已被正確輸入 - fig.82。按  一下，開始烹調 - fig.83。當計時器啟動時，分開小時和分鐘的兩點會閃動 - fig.84。該顯示讓你確定程式已經開始。

注意！當延遲開始運行時，烹調開始之前焗爐中的燈光未亮起是正常現象。

保溫

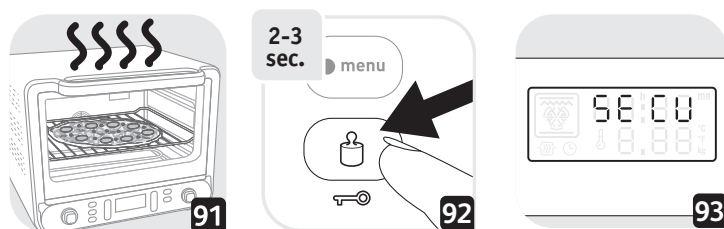


烹調模式設定好。按“保溫”按鈕 - fig.85。“保溫”圖示  和時鐘會閃動 - fig.86。調校左旋轉按鈕以設定所需保溫時間 - fig.87。**再次**按“保溫”按鈕使之生效 - fig.88 - fig.89。按  一下，開始烹調 - fig.90。烹調結束時，焗爐會自動切換至“保溫”模式。

注:延遲開始和保溫這兩個功能可配合使用。
注:烹飪過程中可以設定保溫功能(請參考有關烹飪過程中更改的章節)。

注意!保溫模式不能與解凍模式一起使用。

鎖定控制面板



此安全功能可以防止8歲以下兒童更改烹調設定, 除非在負責其安全的成年人在旁給予指引。烹調開始後 -fig.91, 長按重量按鈕 -fig.92。SECU 會出現在顯示屏上 -fig.93 接着在幾秒後消失。控制面板已被鎖定。
如要解除控制面板的鎖定, 再次長按重量按鈕。SECU 會出現在顯示屏上, 接着在幾秒後消失。控制面板鎖定已被解除。

注意! 當控制面板被鎖定时, 按鈕仍然可以使用, 但控制面板會維持鎖定狀態。如需使用其它功能, 請將控制面板的鎖定解除。

一般注意事項

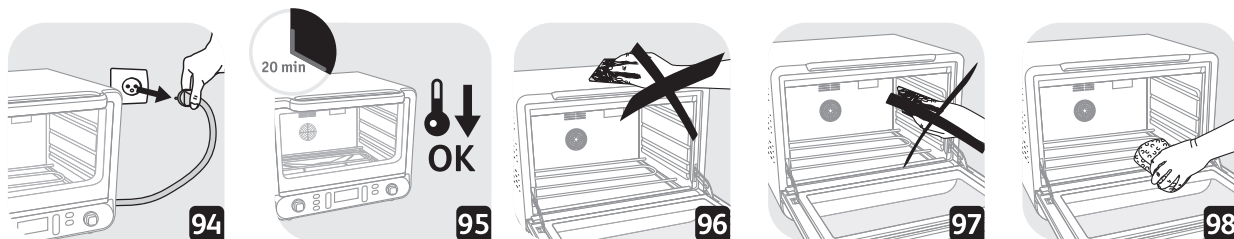
注意! 如果在30秒內沒有進行任何操作, 焗爐會自動切換至待機模式。

疑難排解指南

錯誤代碼	原因	解決方法
ERR1	溫度故障	請諮詢售後服務中心。
ERR2	電力問題	請諮詢售後服務中心。
ERR3, ERR4	溫度調節問題	請諮詢售後服務中心。

清潔和護理

切勿讓油脂積聚在設備上。



ZH

進行護理、清潔或儲存前，斷開設備電源並讓其冷卻 - fig.94-95。

請勿使用任何有腐蝕性的清潔產品(尤其是焗爐清洗產品以及金屬或研磨抹墊) - fig.96-97。

只需用海綿擦拭一下即可清理焗爐外部 - fig.98。



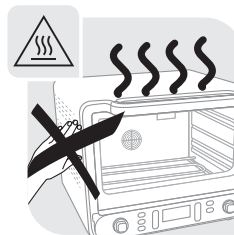
用沾有溫熱肥皂水的濕海綿擦拭爐門、易潔或上漆的表面和玻璃組件 - fig.99。

請勿使用金屬(不鏽鋼、銅等)專用護理產品。

爐壁是易潔的, 只需用肥皂水簡單清洗。

所有部件都可以用肥皂水清洗。

請勿

[illegible]

TEFAL INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

			
الجزائر ALGERIA	(0)41 28 18 53	سنة واحدة 1 year	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	(010) 55-76-07	2 տարի 2 years	ՓԲԸ "Գրուպպա ՄԵԲ", 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, շին.3
AUSTRALIA	02 97487944	1 year	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 866 70 299 00	2 Jahre 2 years	SEB ÖSTERREICH GmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd, Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД бул. България 81 В, ет. 5 1404 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON, M1V 3N8
CHILE	12300 209207	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, Piso 5, Oficina 501 Santiago
COLOMBIA	18000919288	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira, Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIK CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8

DANMARK DENMARK	44 663 155	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27, 2750 Ballerup
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa
مصر EGYPT	الخط الساخن: 16622	سنة واحدة 1 year	جروب سب إيجيبت طريق 14 مايو - سموحة الإسكندرية - مصر
SUOMI FINLAND	09 622 94 20	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland Kutojantie 7, 02630 Espoo
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	09 74 50 47 74	1 an 1 year	GROUPE SEB FRANCE Service Consommateur Tefal BP 15 69131 ECULLY CEDEX
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5, 63067 Offenbach
ΕΛΛΑΔΑ GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL EUROPE Kft. Táviró köz 4 2040 Budaörs
INDONESIA	+62 21 5793 6881	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	199207354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570 077 772	1 year	株式会社グループセブジャパン 〒141-0022 東京都品川区東五反田 3-14-13 高輪ミュージズビル
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі, 16А, 3 үйі
한국어 KOREA	1588-1588	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 2 층, 110-790
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa

LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(0)2 20 50 022	2 години 2 years	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България
MALAYSIA	603-7710 8000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe.S.E.B. México, S.A. DE C.V. Goldsmith 38 Desp. 401, Col. Polanco Delegación Miguel Hildalgo 11 560 México D.F.
MOLDOVA	(22) 929249	2 ani 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland
NORGE NORWAY	815 09 567	2 år 2 years	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
PERU	441 4455	1 año 1 year	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima
POLSKA POLAND	0801 300 421 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b, 02-703 Warszawa
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	1 year	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMÂNIA ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București

РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	1 year	GROUPE SEB SINGAPORE Pte Ltd. 59 Jalan Peminpin, #04-01/02 L&Y Building, Singapore 577218
SLOVENSKO SLOVAKIA	233 595 224	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40, 831 06 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	SEB d.o.o. Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR
ESPAÑA SPAIN	902 31 24 00	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban, 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30	2 år 2 years	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUPE SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg
台灣 TAIWAN	02 28333716	1 year	SEB ASIA Ltd. Taiwan Branch 4F., No. 37 Dexing W. Rd., Shilin Dist., Taipei City 11158, Taiwan (R.O.C.)
ประเทศไทย THAILAND	02 769 7477	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKIYE TURKEY	216 444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok., No: 28 K.12 Maslak
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road, Millville, NJ 08332
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
UNITED KINGDOM	0845 602 1454	1 year	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk Windsor, Berkshire, SL4 1NA
VENEZUELA	0800-7268724	2 años 2 years	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas
VIETNAM	08 38645830	2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city



TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Ψάδωνρη ορη / วันที่ซื้อ / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاريخ الشراء / تاريخ خري

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnnummer / Tuotenumero / referenca produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsaucēs numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Моделі / Κωδικός προϊόντος / Уникод / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品番号/제품명 / مرجع المنتج الكامل / مرجع كامل محصول

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleennyymyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduoituvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Název a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodávca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodeje / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговски обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Φωδωννηη η ανηωνηνηη η ηωυγηη / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址 / 販売店名、住所/소매점 이름과 주소/ عنوانه و اسم بائع التجزئة و عنوانه / نام درس خرده فروش /

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ștampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ștampila vânzătorului/ Razítko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đông dầu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Վաճառողի կնիքը / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印/販売店印/소매점 직인 / مهر خرده / ختم باع التجزئة / فرو